

Návod k obsluze a údržbě



CR 3-II Hd

Honda GX 270

0116144-00



Weber Maschinenteknik GmbH

Im Boden 5–8, 10

D-57334 Bad Laasphe-Rückershausen/Německo

Tel.: +49 (0) 27 54 / 398 0

Fax: +49 (0) 27 54 / 398 101

E-mail: info@webermt.de

Internet: www.webermt.de

Obsah

Předmluva	4
Bezpečnostní předpisy	5
Vyobrazení	9
Popis stroje	10
Technické údaje	11
Činnosti před začátkem práce	13
Startování	16
Zhutňování	17
Odstavení z provozu	18
Přehled údržby	19
Údržbářské činnosti	20
Provozní látky a plnicí množství	22
Hledání závady	24
Skladování	23
Kontaktní adresy	27

Předmluva

Tento návod k obsluze a údržbě Vám má usnadnit seznámení se zhutňovačem zeminy, jeho údržbou a možnostmi jeho použití přiměřenými jeho účelu.

Respektování návodu k obsluze a údržbě Vám pomůže vyvarovat se nebezpečí, snížit náklady na opravy a doby výpadků i zvýšit spolehlivost a životnost zhutňovače zeminy.

Tento návod k obsluze a údržbě musí být trvale k dispozici na místě použití zhutňovače zeminy.

V případě potřeby získáte další informace u autorizovaného prodejce WEBER MT nebo na jedné z kontaktních adres na poslední straně.

Informace k vestavěnému benzínovému motoru HONDA i seznam jeho náhradních dílů získáte na **www.honda-engines-eu.com**

Dané platné Prohlášení o shodě se dodává se strojem.

Bezpečnostní předpisy

Všeobecně

Všechny bezpečnostní předpisy je nutné si přečíst a respektovat, protože jinak hrozí

- nebezpečí pro zdraví a život uživatele,
- poškození stroje a jiných věcných hodnot.

Kromě návodu k obsluze je nutné respektovat závazné předpisy dané země pro předcházení úrazům.

Použití přiměřené určení

Používejte zhutňovač zeminy pouze v technicky bezvadném stavu i přiměřeně k jeho určení, bezpečně a s vědomím možných rizik a při respektování návodu k provozu. Poruchy, které mají vliv na bezpečnost, musí být neprodleně odstraněny.

Zhutňovač zeminy typu CR 3-II Hd je určen výhradně pro zhutňování

- písku,
- štěrku,
- suti,
- málo soudržných směsí materiálů,
- betonových dlaždic.

Každé jiné použití zhutňovače zeminy platí jako nepřiměřené a zodpovídá za něj výhradně provozovatel. Za škody, které vzniknou nerespektováním tohoto ustanovení, nepřebíráme žádné ručení. Riziko nese pouze uživatel sám.

Rozumně předpokladatelné chybné použití

Každé nepřiměřené, odlišné použití.

Jízda

Se zhutňovači zeminy smí jezdit pouze způsobilé osoby ve věku min. 18 let. Musí být provozovatelem nebo jeho pověřencem poučeny o vedení zhutňovače zeminy.

Obsluha stroje musí dodržovat předpisy o silničním provozu. Obsluha stroje musí mít právo odmítnout bezpečnosti odporující pokyny jiných osob.



Nepovolaným osobám je během zhutňování zakázáno zdržovat se v oblasti zhutňovače zeminy.

Ochranné pomůcky

U tohoto stroje může být překročena povolená hladina hluku 80 dB(A). Pro uživatele mohou při použití stroje vznikat také další rizika. Proto je nutné používat osobní ochranné pomůcky.

K ochranným pomůckám patří:



Protihluková sluchátka



Ochranná helma



Ochranná obuv



Ochranné rukavice

Provoz

Před začátkem práce se musí provozovatel zhutňovače zeminy seznámit s pracovním okolím. K pracovnímu okolí patří např. překážky v pracovní a dopravní oblasti, nosnost půdy i potřebné zajištění staveniště s ohledem na veřejnou dopravu i respektování předpisů o silničním provozu. Zhutňovač zeminy smí být používán pouze se všemi ochrannými zařízeními.

Všechna ochranná zařízení musí být ve funkčním stavu.

Nejméně jednou za směnu vizuálně zkontrolujte, zda zhutňovač zeminy nevykazuje zvnějšku poznatelné nedostatky. U viditelných nedostatků musí být zhutňovač zeminy okamžitě odstaven z provozu a být informována kompetentní osoba. Před opětovným uvedením do provozu musí být dané poruchy zhutňovače zeminy odstraněny.

Vždy dodržujte dostatečný odstup od okrajů výkopů a svahů.

Neprovádějte pojezd zhutňovače zeminy napříč svahů, abyste předešli jeho převrácení.

Po ukončení práce zhutňovač zeminy zajistěte podle zákonných předpisů, zvláště v oblasti veřejných dopravních ploch.

Provoz za ztížených podmínek



Nikdy nevděchujte výfukové plyny. Ty obsahují oxid uhelnatý, plyn bez barvy a zápachu, který je extrémně nebezpečný a během minimální doby může vést k bezvědomí a smrti.

Motor proto nikdy nepoužívejte v uzavřených prostorech nebo na špatně větraných místech (tunely, jeskyně, zastřešené výkopy atd.).

Mimořádná opatrnost je potřebná, bude-li motor používán v blízkosti lidí a zvířat.



V tomto návodu k obsluze popsany zhutňovač zeminy je vhodný pro použití v hlubokých výkopech, když jsou splněny následující okrajové podmínky:

- šířka výkopu minimálně 1,5 m
- hloubka výkopu maximálně 3,0 m
- otevřená délka výkopu minimálně 10 m
- ve výkopu je mírný vítr
- zhutňovač je používán max. 4 x 15 minut za směnu, s přerušením přestávkami (vždy po cca 1 hodině)

Pokud tyto okrajové podmínky nejsou dodrženy, musí být provozovatelem v rámci jeho posuzování ohrožení provedena ochranná opatření pro zabránění otravy CO, např.:

- použití zhutňovací techniky bez emisí
- nucené větrání v podélném směru výkopu ventilátorem

Použití respirátoru u tohoto benzínového zhutňovače není bez dalších dokladů a opatření **zpravidla povoleno!**

- protože CO se při opakované expozici hromadí v krvi
- CO filtry mají jen velmi krátkou životnost

Údržba a opravy

Při údržbě a opravách smí být použity pouze **originální náhradní díly Weber**, aby byl zaručen spolehlivý a bezpečný provoz.

Hydraulická hadicová vedení musí být podle zásad techniky v pravidelných intervalech kontrolována, popř. vyměňována po přiměřené době, i když nevykazují žádné bezpečnostně relevantní nedostatky. U seřizování, údržby a inspekci se musí dodržovat termíny podle tohoto návodu k obsluze a údržbě. Tyto činnosti smí být prováděny pouze poučeným personálem.


Při opravách, údržbě nebo inspekci musí být motor zhutňovače zeminy zajištěn proti neúmyslnému nastartování.

Všechna tlaková vedení, zde zvláště hydraulická vedení a vedení vstřikovacího systému hnacího motoru, musí být před údržbou a opravami odtlakována.

Při údržbě a opravách musí být zhutňovač zeminy odstaven na rovném a únosném podkladu a zajištěn proti odjetí nebo převrácení.

Jednotlivé těžké díly a moduly musí být při výměně zajištěny a zvedány pomocí zvedáků s dostatečnou nosností. Je nutné dbát na to, aby zvedáním jednotlivých dílů nebo modulů nevznikalo nebezpečí.

Není dovoleno se zdržovat nebo pracovat pod zavěšenými břemeny.

 Mazací oleje a paliva mohou při kontaktu s pokožkou vyvolat rakovinu kůže. Při kontaktu je nutné zasažené části pokožky neprodleně očistit vhodným prostředkem na mytí.

Kontrola

Zhutňovače zeminy musí kontrolovat znalec podle příslušných podmínek použití a provozních poměrů podle potřeby, ale minimálně jednou ročně z hlediska provozně bezpečného stavu. Výsledky kontrol se musí zaprotokolovat a uložit minimálně do příští kontroly.

Činnosti při čištění

Před čištěním zhutňovače zeminy vysokotlakým čističem je nutné přelepením chránit všechny elektrické spínače, kabelové spoje atd. proti vniknutí tlakové vody.

Čištění se smí provádět pouze v prostorech vhodných a povolených k tomuto účelu (mimo jiné odlučovač oleje).

Likvidace

Všechny provozní a pomocné látky je nutné ekologicky zlikvidovat podle příslušných předpisů dané země.

Důležité informace pro personál obsluhy a údržby jsou označeny pomocí piktogramů.



Varování před zdraví škodlivými nebo dráždivými látkami



Varování před nebezpečným místem



Varování před zavěšeným břemenem



Nosit protihluková sluchátka



Všeobecný příkaz



Ochrana životního prostředí



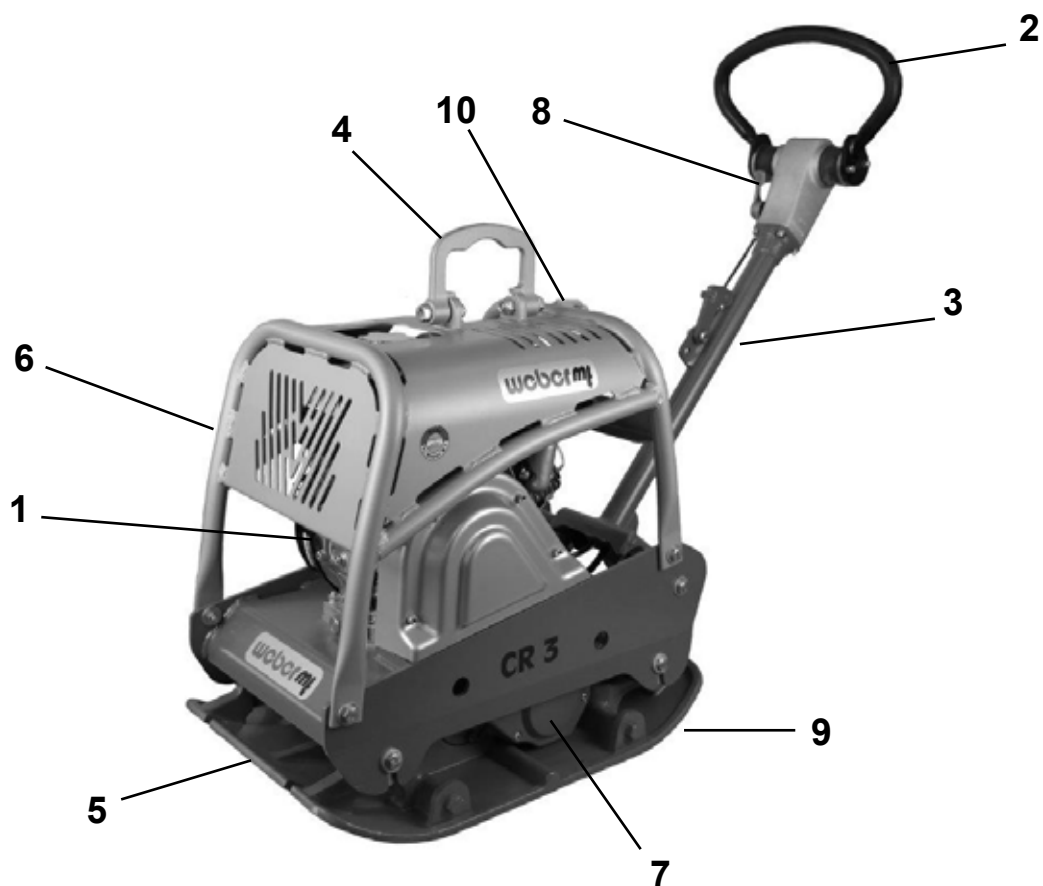
Ochranná helma



Ochranná obuv



Ochranné rukavice



Celkový pohled na CR 3-II Hd

- 1 Motor
- 2 Páčka pojezdu
- 3 Vodící tyč
- 4 Závěsné oko
- 5 Spodní deska
- 6 Ochranný rám
- 7 Budič vibrací
- 8 Páčka plynu
- 9 Přípojné desky
- 10 Protihluková sluchátka (nálepka)



Popis stroje

Zhutňovač zeminy typu CR 3-II Hd se používá pro zhutňování při stavbě silnic a v zahradnictví.

Pohon

Stroj je poháněn vzduchem chlazeným benzínovým motorem Honda.

Přenos síly na budič vibrací probíhá mechanicky klínovým řemenem.

Ovládání


Benzínový motor Honda se startuje vestavěným reverzačním startérem.

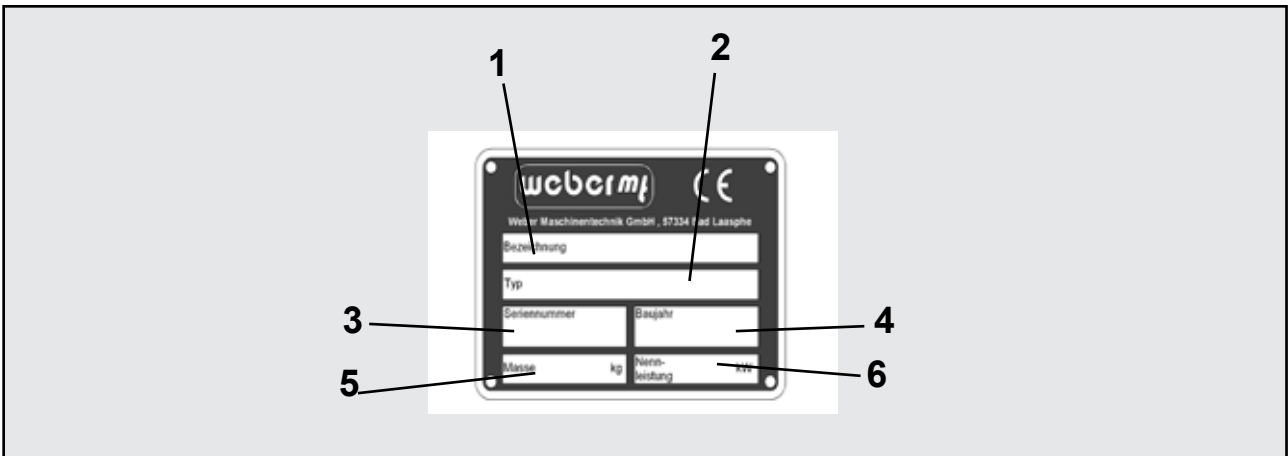
Po startu se zapnou vibrace pomocí na motoru umístěné odstředivé spojky. Páčkou plynu je možné měnit otáčky motoru mezi volnoběhem a plným plynem.

Chod vpřed a vzad se plynule ovládá páčkou pojezdu umístěnou na vodící tyči.

Technické údaje

	CR 3-II Hd
Hmotnost	
Provozní hmotnost CECE v kg (základní přístroj)	203
Rozměry	
Celková délka (mm)	1350
Celková šířka /s přípojnými deskami (mm)	500/600/700
Výška při odklopené vodící tyči (mm)	1060
Délka spodní desky (dosednutí v mm)	350
Přítlačná plocha (mm)	500 x 350
Pohon	
Výrobce motoru	Honda
Typ	GX 270
Výkon při provozních otáčkách dle ISO 3046-1 (kW)	5,1
Systém spalování	Čtyřdobý, benzínový
Provozní otáčky (1/min)	3000
Rychlost pojezdu (v závislosti na zemině, m/min)	20
Stoupavost (v závislosti na zemině, %)	35
Plošný výkon /s přidavnými deskami (m ² /h)	585/702/819
Vibrace	
Systém	Vibrátor se dvěma hřídelemi
Druh pohonu	Mechanický
Kmitočet (Hz)	80
Odstředivá síla (kN)	35


	CR 3-II Hd
Hodnoty hluku dle 2000/14/ES	
Hladina hluku L_{PA} zjištěná dle EN 500, v dB (A)	98
Hladina akustického výkonu L_{WA} zjištěná dle EN ISO 3744 a EN 500, v dB (A)	108
Hladina vibrací	
Vibrace ruky a paže, efektivní vážená hodnota zrychlení vibrací přenášených na ruku/paži zjištěná dle EN 500, m/s ²	2,0
 Provozovatel musí respektovat dodržení hodnot vibrací dle směrnice 2006/42/ES.	



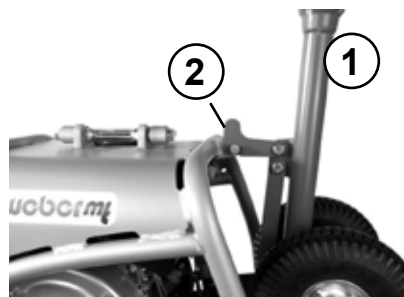
<p>1 Označení</p> <p>.....</p>	<p>2 TYP</p> <p>.....</p>
<p>3 Sériové číslo</p> <p>.....</p>	<p>4 Rok výroby</p> <p>.....</p>
<p>5 Hmotnost</p> <p>.....</p>	<p>6 Jmenovitý výkon kW</p> <p>.....</p>

Činnosti před začátkem práce

Přeprava


 Při přepravě na vozidle musí být zhutňovač zeminy zajištěn pomocí vhodných úvazů.

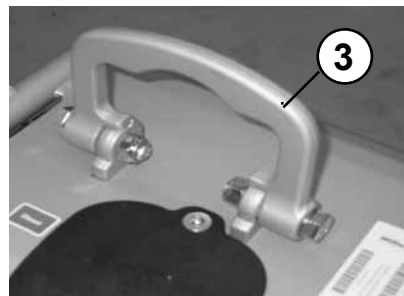
Vodící tyč (1) zajistěte držákem (2).



Hák jeřábu zavěste do závěsného oka (3) a zvedněte stroj na požadovaný přepravní prostředek.

 Používejte pouze zvedáky s minimální nosností 300 kg.

 Nevstupujte pod zavěšené břemeno.




Přeprava s podvozkem

Vodící tyč (4) zajistěte držákem (5).

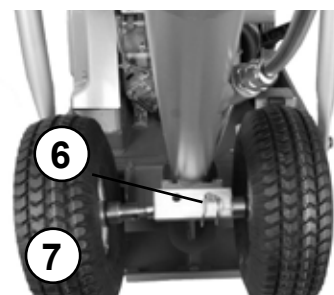


Skloňte stroj dopředu.

 Nebezpečí převrácení – dbejte na hmotnost stroje.

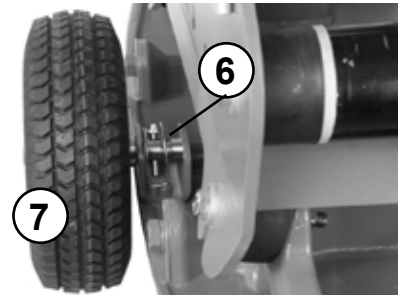


Vytáhněte pojistný kolík (6) z držáku a sundejte kolo (7).



Kolo (7) upevněte pojistným kolíkem (6) na spodní desce.

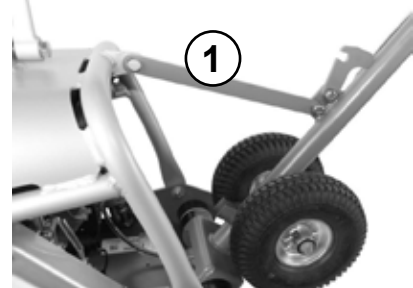
Opakujte tento postup na druhé straně.



Odstavte stroj na podvozek.



Uved'te vodící tyč do pozice pro jízdu a aretujte ji jištěním (1).



Skloňte stroj dozadu a ved'te jej za rukojeť.

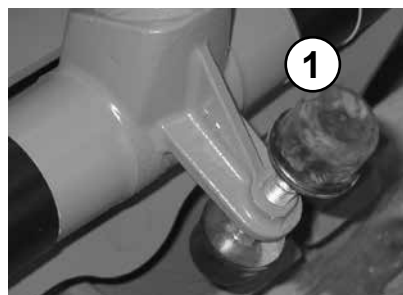


Dbejte na tlak pneumatik podvozku.



Nastavení vodící tyče

Požadovanou pracovní výšku vodící tyče nastavte seřizovacím šroubem (1).



Kontrola hladiny motorového oleje

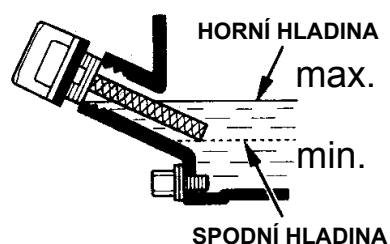
Z klikové skříně vyšroubujte měрку oleje.



Správná hladina oleje mezi značkami min. a max.



Při dosažení značky min. je nutné provoz motoru okamžitě zastavit a doplnit olej až ke značce max. Nebezpečí poškození motoru při podkročení minimální hladiny oleje za nepříznivých podmínek použití.



Kontrola zásoby paliva

Vyšroubujte a sundejte uzávěr nádrže, zkontrolujte stav naplnění popř. dolijte čisté palivo dle specifikace až ke spodní hraně plnicího hrdla.



Při práci na palivovém systému mějte po ruce vhodný hasicí prostředek.

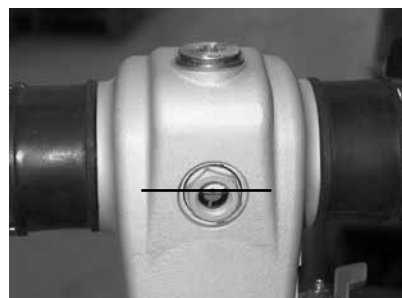


Je zakázán oheň, otevřené světlo a kouření!



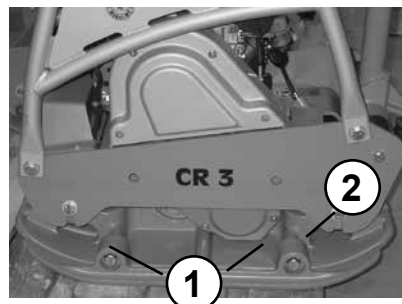
Kontrola hladiny hydraulického oleje

Hladinu hydraulického oleje je nutné kontrolovat na provozně ohřátém stroji. Vodicí tyč se musí nacházet v přepravní pozici – tedy odklopená nahoru. Správná hladina oleje je dosažena, když je uprostřed kontrolního průzoru.




Montáž přípojných desek

Šrouby (1) přípojných desek (2) se musí utáhnout momentem 310 Nm.



Montáž ochranné rohože

Pomocí držáku, šroubů, pérových podložek a matic provedte upevnění ochranné rohože vpředu a vzadu na spodní desce.

 Dbejte na to, aby ochranná rohož doléhala pod spodní deskou.




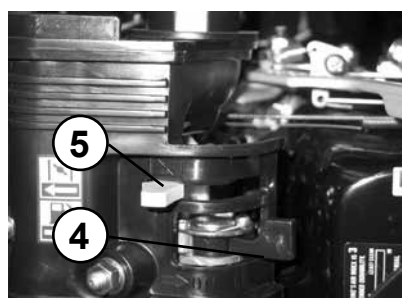
Startování

Zkratovací knoflík (3) nastavte do polohy 1.

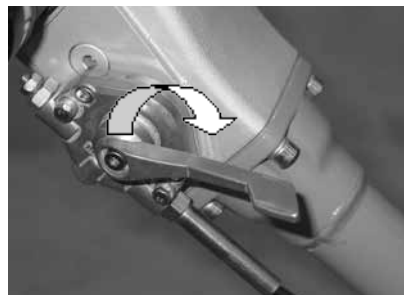


Posuňte páčku palivového kohoutu (4) doprava.
Posuňte páčku sytiče (5) doleva (zavřít).

 Po ohřátí motoru posuňte páčku sytiče (5) doprava (otevřít).



Páčku plynu dejte do polohy plného plynu.

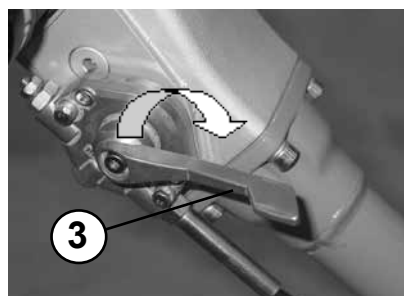


Pomalu táhněte za rukojeť (1) reverzačního startéru (2), až je cítit odpor.
Nechte rukojeť (1) pomalu vrátit do výchozí polohy a potom silně, oběma rukama zatáhněte.
Nechte motor několik minut ohřát chodem.




Zhutňování

Páčku plynu (3) dejte do polohy plného plynu.



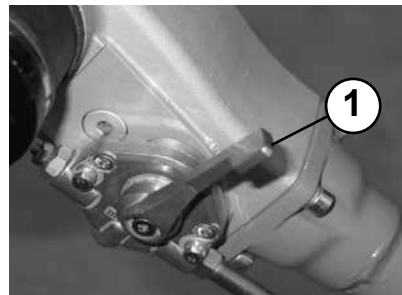
Rychlost pojezdu a směr jízdy ovládejte držadlem (4).

 Ved'te stroj jen za oblast držadla vodící tyče.

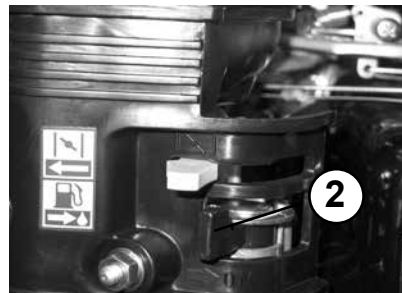


Odstavení z provozu

Páčku plynu (1) dejte do polohy volnoběhu.



Posuňte palivový kohout (2) doleva (zavřít).



Zkratovací knoflík (3) nastavte do polohy „0“.


! Při pracovních přestávkách, i když jsou jen krátké, musí být stroj odstaven z provozu.


! Odstavené stroje, které představují překážku, musí být nápadně označeny.





Přehled údržby


Interval údržby	Místo údržby	Činnost údržby
Po prvních 25 provozních hodinách	Motor	<ul style="list-style-type: none"> – Výměna motorového oleje – Zkontrolovat popř. nastavit vůli ventilů – Dotáhnout všechna přístupná šroubová spojení
Každých 8 provozních hodin/denně	Vzduchový filtr	– Vyčistit vložku vzduchového filtru, zkontrolovat z hlediska poškození, popř. vyměnit
Každých 150 provozních hodin/půlročně	Motor Řazení	<ul style="list-style-type: none"> – Výměna motorového oleje – Výměna palivového filtru – Výměna filtru oleje – Kontrola hladiny oleje
Každých 150 provozních hodin/ročně	Řazení Budič vibrací	<ul style="list-style-type: none"> – Výměna oleje – Výměna oleje
Každých 250 provozních hodin	Motor	– Zkontrolovat popř. nastavit vůli ventilů


 Kromě činností uvedených v následujícím přehledu údržby musí být dodržovány také předpisy výrobce motoru!

 Práce se musí provádět správným nástrojem a při všech pracích musí být dodržována bezpečnostní ustanovení v tomto návodu k obsluze a údržbě.

 Všechny údržbářské práce: Záchytné nádoby volte tak velké, aby se žádný olej nemohl dostat do půdy. Zachycený starý olej likvidujte ekologicky (vyhláška o starých olejích).

 Oleje, tuky, hadry od oleje i vyměněné, olejem znečištěné díly musí být likvidovány ekologicky.

 Mazací oleje a paliva mohou při kontaktu s pokožkou vyvolat rakovinu kůže. Při kontaktu je nutné zasažené části pokožky neprodleně očistit vhodným prostředkem na mytí.

 U veškerých šroubových spojení, která jsou v rámci údržby přístupná, zkontrolujte jejich stav a pevné dotažení.

Údržbářské práce

Výměna motorového oleje

Vyjměte měrku oleje.


Na vypouštěcí ventil oleje našroubujte vypouštěcí trubku (1) a vypusťte olej.


 Motorový olej vypouštějte jen v provozně ohřátém stavu.

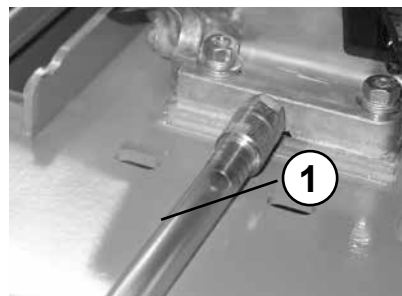
Po kompletním vyprázdnění odšroubujte vypouštěcí trubku z vypouštěcího ventilu a doplňte olej podle specifikace.

 Nebezpečí opaření horkým olejem.

 Při práci v oblasti motoru hrozí nebezpečí popálení!

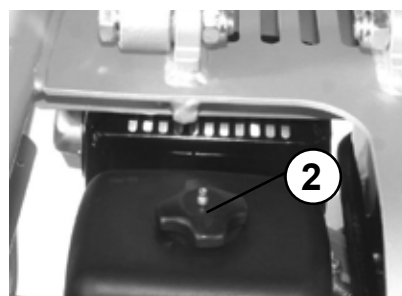
 Mazací oleje a paliva mohou při kontaktu s pokožkou vyvolat rakovinu kůže. Při kontaktu je nutné zasažené části pokožky neprodleně očistit vhodným prostředkem na mytí.

 Oleje, tuky, hadry od oleje i vyměněné, olejem znečištěné díly musí být likvidovány ekologicky.



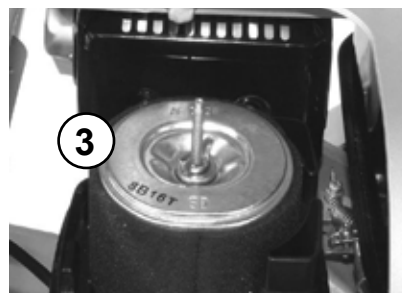
Vyčištění/výměna vložky vzduchového filtru

Odšroubujte kryt vzduchového filtru (2).



Vyjměte vložku vzduchového filtru z tělesa filtru.


Vložku vzduchového filtru vyčistěte podle předpisu výrobce motoru, v případě poškození nebo extrémního znečištění ji vyměňte.




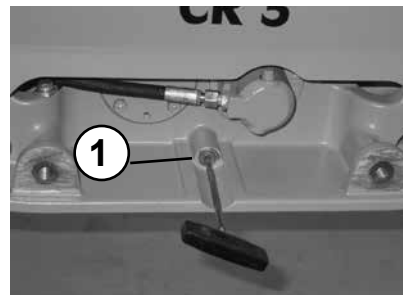
Výměna oleje v budiči vibrací

Vyšroubujte vypouštěcí šroub oleje (1) a olej vypusťte.

Pro plnění stroj mírně skloňte a vypouštěcím otvorem nalijte čerstvý olej podle tabulky plnicího množství.

 Záchytnou nádobu volte tak velkou, aby se žádný olej nemohl dostat do půdy. Zachycený starý olej likvidujte ekologicky (vyhláška o starých olejích).

 Olejové skvrny popř. zbytky oleje otřete/omýjte a hadr ekologicky zlikvidujte.



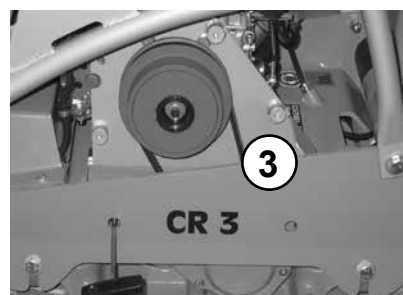
Kontrola klínového řemene

Demontujte kryt klínového řemenu (2).



Zkontrolujte klínový řemen (3), zda nevykazuje trhliny, poškozené boky nebo opotřebení.

V případě příliš velkého opotřebení klínový řemen vyměnit podle návodu k opravě.



Provozní látky a plnicí množství

Modul	Provozní látka		Množství
	Léto	Zima	CR 3-II Hd
	Kvalita		
Motor Motorový olej	SAE 10 W 40 (-10 ~ +50 °C) API – CD CE-CF-CG nebo SHPD nebo CCMC – D4 – D5 – PD2		0,9 l
Palivová nádrž	Benzín bezolovnatý		3,0 l
Vibrátor	Plně syntetický převodový olej API GL-5/GL-4 První náplň Fuchs Titan SINTOPOID LS SAE 75W-90		0,75 l
Řazení	Převodový olej dle DEXRON II-D-ATF První náplň Fuchs Titan ATF 3000 nebo rovnocenný		podle potřeby

Hledání závady

Chyba	Možná příčina	Odstranění
Zhutňovač zeminy není možné nastartovat	Chyba obsluhy Nedostatek paliva Palivový filtr znečištěn Vzduchový filtr znečištěn	Provést postup startování podle popisu Kontrola zásoby paliva Výměna palivového filtru Vyčištění / výměna vložky vzduchového filtru
Žádné vibrace / žádný nebo nedostatečný posun	Vadný klínový řemen vibrátoru	Výměna klínového řemenu vibrátoru
Zhutňovač se nezapne	Hladina hydraulického oleje ve vodicí tyči není správná	Zkontrolovat hladinu oleje Upravit hladinu oleje

Opatření při delším skladování (déle než 1 měsíc)

Celý zhutňovač zeminy	<ul style="list-style-type: none">– Důkladně vyčistit– Zkontrolovat těsnost– V případě úniků – odstranit zjištěné nedostatky
Palivová nádrž	<ul style="list-style-type: none">– Vypustit palivo a naplnit čistým palivem až ke spodní hraně plnicího hrdla
Motor	<ul style="list-style-type: none">– Zkontrolovat hladinu oleje, popř. doplnit až k horní značce hladiny oleje– Zkontrolovat, vyčistit popř. vyměnit vzduchový filtr– Zkontrolovat popř. vyměnit palivový filtr
Všechny holé části/páčka plynu / táhla plynu/pojistný čep	<ul style="list-style-type: none">– Promazat olejem/tukem
Startovací baterie (pokud je použita)	<ul style="list-style-type: none">– Demontovat baterii– Zkontrolovat hladinu kyseliny, při příliš nízké hladině doplnit destilovanou vodou až po značku max baterie– Uložit na místo, které nezamrzá– Připojit na nabíječku pro trvalé dobíjení



Pokud má být stroj uložen déle než šest měsíců, je nutné dohodnout další opatření se servisem Weber MT.



Weber Maschinentchnik GmbH

Pokud máte otázky, podněty, problémy atd.,
obraťte se prosím na jednu z níže uvedených adres:

v Německu	WEBER Maschinentchnik GmbH Im Boden 5–8, 10 57334 Bad Laasphe-Rückershausen	Telefon Fax E-mail	+49 (0) 2754 - 398-0 +49 (0) 2754 - 398101 – Ústředna +49 (0) 2754 - 398102 – Náhradní díly, přímá linka g.voelkel@webermt.de
ve Francii	WEBER Technologie SARL 14' rue d' Arsonval 69680 Chassieu	Telefon Fax E-mail	+33 (0) 472 - 791020 +33 (0) 472 - 791021 france@webermt.com
v Polsku	WEBER Maschinentchnik Sp. zo.o. Ul. Jeziorki 86 02-863 Warszawa	Telefon Fax E-mail	+48 (0) 22 - 739 70 - 80 +48 (0) 22 - 739 70 - 81 +48 (0) 22 - 739 70 - 82 info@webermt.com.pl
v České republice	WEBER MT s.r.o. V Pískovně 2054 278 01 Kralupy nad Vltavou	Telefon E-mail	+42 (0) 776 222 216 +42 (0) 776 222 261 info@webermt.cz
v USA a Kanadě	WEBER MT 4717 Broadmoor Ave. SE. Suite B Grand Rapids, MI 49512	Telefon Fax E-mail	+1(207) - 947 - 4990 +1(207) - 947 - 5452 sales@webermt.us service@webermt.us

> **Vibrační desky**

> **Vibrační pěchovadla**

> **Vibrační válce**

> **Řezače spár**

> **Vibrátory betonu a měniče**



Weber MASCHINENTECHNIK GmbH

Im Boden

57334 Bad Laasphe-Rückershausen

Telefon +49 (0) 27 54 / 398 0 – Fax +49 (0) 27 54 / 398 101